

# **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Южная Осетия об условиях размещения дипломатических представительств Российской Федерации в Республике Южная Осетия и Республики Южная Осетия в Российской Федерации**

Распоряжение · № 1542-р · от 13.09.2010 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 13 СЕНТЯБРЯ 2010 Г. № 1542-Р

МОСКВА

---

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Южная Осетия об условиях размещения дипломатических представительств Российской Федерации в Республике Южная Осетия и Республики Южная Осетия в Российской Федерации

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с Минфином России и Минэкономразвития России проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Южная Осетия об условиях размещения дипломатических представительств Российской Федерации в Республике Южная Осетия и Республики Южная Осетия в Российской Федерации (прилагается).

Поручить МИДу России провести переговоры с Югоосетинской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

---

Председатель Правительства  
Российской Федерации В.Путин

Проект

## **СОГЛАШЕНИЕ**

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Южная Осетия об условиях размещения дипломатических представительств Российской Федерации в Республике Южная Осетия и Республики Южная Осетия в Российской Федерации

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Южная Осетия, именуемые в дальнейшем Сторонами,

принимая во внимание Договоренность об установлении дипломатических отношений между Российской Федерацией и Республикой Южная Осетия, закрепленную обменом нотами между Министерством иностранных дел Российской Федерации и Министерством иностранных дел Республики Южная Осетия от 9 сентября 2008 г.,

в целях обеспечения надлежащих условий пребывания и работы дипломатических представительств Российской Федерации в Республике Южная Осетия и Республики Южная Осетия в Российской Федерации

согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

1. Российская Сторона предоставляет Республике Южная Осетия в аренду на 49 лет для целей размещения Посольства Республики Южная Осетия в Российской Федерации следующее недвижимое имущество в г. Москве:
  - а) помещения общей площадью 272,4 кв. м, Курсовой пер., д. 9, этаж 4;
  - б) помещения общей площадью 226,6 кв. м (включая летние помещения), Рублевское шоссе, д. 26, корп. 1, кв. № 69, 230, 231 и 365.
2. Местонахождение помещений, указанных в подпунктах "а" и "б" пункта 1 настоящей статьи, обозначено на поэтажных планах, являющихся неотъемлемой частью настоящего Соглашения (приложения № 1, 2, 3, 4 и 5)\*.
3. Арендная плата за пользование каждым объектом недвижимого имущества, указанным в пункте 1 настоящей статьи, составляет 1 российский рубль в год.
4. После вступления в силу настоящего Соглашения уполномоченные органы Сторон заключают договоры аренды недвижимого имущества, указанного в пункте 1 настоящей статьи, на условиях, предусмотренных настоящим Соглашением. На очередные 49 лет договоры аренды будут заключены на тех же условиях в течение 30 дней с даты продления настоящего Соглашения в соответствии со статьей 14 настоящего Соглашения.

---

\* Не приводятся.

## Статья 2

1. Югоосетинская Сторона предоставляет Российской Федерации в аренду на 49 лет для целей размещения Посольства Российской Федерации в Республике Южная Осетия следующее недвижимое имущество в г. Цхинвале:
  - а) здание общей площадью 700 кв. м, ул. Чочиева, д. 2;
  - б) земельный участок площадью 5000 кв. м, ул. Чочиева, д. 2, на котором расположено здание, указанное в подпункте "а" настоящего пункта.
2. Местонахождение, границы земельного участка и схема здания, указанных в пункте 1 настоящей статьи, обозначены на плане, являющемся неотъемлемой частью настоящего Соглашения (приложение № 6).
3. Арендная плата за пользование каждым объектом недвижимого имущества, указанным в пункте 1 настоящей статьи, составляет 1 российский рубль в год.
4. После вступления в силу настоящего Соглашения уполномоченные органы Сторон заключают договоры аренды недвижимого имущества, указанного в пункте 1 настоящей статьи, на условиях, предусмотренных настоящим Соглашением. На очередные 49 лет договоры аренды будут заключены на тех же условиях в течение 30 дней с даты продления настоящего Соглашения в соответствии со статьей 14 настоящего Соглашения.

## Статья 3

1. Российская Сторона имеет право осуществлять строительство дополнительных зданий и сооружений на земельном участке, указанном в подпункте "б" пункта 1 статьи 2 настоящего Соглашения, и реконструкцию здания, указанного в подпункте "а" пункта 1 статьи 2 настоящего Соглашения.
2. Здания и сооружения, построенные за счет Российской Стороны на земельном участке, указанном в подпункте "б" пункта 1 статьи 2 настоящего Соглашения, являются собственностью Российской Федерации.
3. Югоосетинская Сторона, предоставляющая недвижимое имущество, указанное в статье 2 настоящего Соглашения, разрешает Российской Стороне ввоз материалов и оборудования, необходимых для реконструкции или строительства зданий и сооружений, указанных в подпункте

"а" пункта 1 статьи 2 и пункте 1 настоящей статьи, а также вывоз материалов и оборудования без уплаты таможенных пошлин, налогов и связанных с этим сборов, за исключением сборов за хранение, перевозку и подобного рода услуги.

4. Российская Сторона может направлять в Республику Южная Осетия для проведения реконструкции и строительства зданий и сооружений, указанных в подпункте "а" пункта 1 статьи 2 и пункте 1 настоящей статьи, необходимый технический персонал и строителей, о предполагаемом количестве которых заблаговременно информирует Югоосетинскую Сторону.

#### Статья 4

Стороны после вступления в силу настоящего Соглашения в возможно короткие сроки обеспечат на основе взаимности в соответствии с законодательством своих государств безвозмездное юридическое оформление права аренды на здания, помещения и земельный участок, указанные в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения, и произведут одновременный обмен соответствующими документами во взаимно согласованные сроки.

#### Статья 5

Стороны за свой счет осуществляют текущий ремонт занимаемых ими в соответствии со статьями 1 - 3 настоящего Соглашения зданий, помещений и коммуникаций, а также оплачивают расходы, связанные с использованием коммунальными услугами, в соответствии с нормами и тарифами государства пребывания.

Реконструкция помещений и зданий, указанных в статьях 1 - 3 настоящего Соглашения, осуществляется после согласования в соответствии с законодательством государства пребывания.

#### Статья 6

Стороны гарантируют, что недвижимое имущество, указанное в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения, свободно от долгов, обременений и прав третьих лиц, что препятствовало бы его использованию в целях настоящего Соглашения.

#### Статья 7

1. Недвижимое имущество, указанное в статьях 1 - 3 настоящего Соглашения, используется Сторонами только в целях, предусмотренных настоящим Соглашением.

2. Ни одна из Сторон не вправе передавать или уступать третьим лицам свои права на недвижимое имущество, переданное ей в аренду или собственность на основании статей 1 - 3 настоящего Соглашения, без письменного согласия на то другой Стороны.

3. В случае продажи или передачи указанных в статье 3 настоящего Соглашения зданий и сооружений преимущественное право на их приобретение имеет государство пребывания.

4. В случае сдачи зданий, помещений, сооружений и земельных участков, указанных в статьях 1 - 3 настоящего Соглашения, или их части в аренду/субаренду третьей стороне в отношении сданных в аренду/субаренду зданий, помещений, сооружений и земельных участков на весь период аренды/субаренды прекращается действие дипломатических привилегий и иммунитетов, а также льгот, установленных настоящим Соглашением. При прекращении аренды/субаренды и возобновлении использования упомянутых зданий, помещений, сооружений и земельных участков в дипломатических целях указанные привилегии, иммунитеты и льготы вновь начинают применяться к этим зданиям, помещениям, сооружениям и земельным участкам.

#### Статья 8

Приобретение или аренда Сторонами для нужд дипломатических представительств Сторон дополнительных земельных участков, зданий, сооружений и помещений, помимо указанных в

статьях 1 - 3 настоящего Соглашения, осуществляется на условиях отдельных договоров.

#### Статья 9

Стороны освобождают дипломатические представительства друг друга от уплаты любого вида налогов, сборов и пошлин, устанавливаемых законодательством государства пребывания, за исключением платы за конкретные виды обслуживания.

#### Статья 10

Стороны освобождают от налога на добавленную стоимость товары, услуги и работы, предназначенные для официального пользования дипломатических представительств государства другой Стороны, а также для личного пользования дипломатического и административно-технического персонала дипломатического представительства, включая членов семей его сотрудников, проживающих вместе с ними.

#### Статья 11

Стороны по взаимной договоренности могут вносить в настоящее Соглашение изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

#### Статья 12

Все спорные вопросы между Сторонами, возникающие при применении и толковании положений настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций.

#### Статья 13

В случае прекращения действия настоящего Соглашения вопрос о дальнейшем использовании зданий и сооружений, построенных или строящихся в соответствии с настоящим Соглашением, будет предметом переговоров Сторон.

#### Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Настоящее Соглашение заключается сроком на 49 лет с автоматическим продлением на последующие такие же периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за 3 года до истечения первоначального или последующего периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г. \_\_\_\_\_ "\_\_\_" \_\_\_\_\_ г. в двух экземплярах, каждый на русском и осетинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Республики Южная Осетия

\_\_\_\_\_